



關於如何完成回歸工作補充計劃 (RTWSP) 申請的說明

回歸工作補充計劃 (RTWSP)

警告：任何人製造或使用虛假記錄或陳述材料進行索賠，均須承擔高額賠償金以及不少於\$5,500 及不超過\$11,000 的民事罰款加上根據“虛假聲明法”的訴訟費用，政府法規第 12650-12656 部分

在你開始前，請準備如下信息：

- ✓ 您的補充工作轉換憑證 DWC-AD 10133.32 表單，已完成的憑證，包括您的理賠管理員簽署的服務證明
- ✓ 補充工作轉換憑證的服務證明日期 DWC-AD 10133.32 (SJDB) 審核：10/1/2015
- ✓ DWC ADJ 案例號碼
- ✓ 保險公司的索賠號碼
- ✓ 任何以前的 RTWSP 有利於付款信息

填寫個人信息

5 步驟之 1

*說明是必填項

1. *名
2. MI(中間名)
3. *姓
4. *出生日期 (月/日/年)
5. *SSN/ITIN (999-99-9999)
6. *地址
7. *城市
8. *州 (從下拉表中選擇)
9. *郵政編碼
10. 電子郵箱
11. 電話號碼

The screenshot shows a web form titled "INDIVIDUAL INFORMATION" which is "Step 1 of 5". At the top, there is a progress bar with five steps: "Individual Information", "Injury History", "Upload SJDB", "Certification", and "Review and Submit". The "Individual Information" step is currently active, indicated by an orange arrow. The form contains the following fields:

- *First Name, MI, *Last Name
- *Date of Birth, *SSN / ITIN
- *Address
- *City, *State (dropdown menu with "Select State" option), *Zip Code
- Email Address, Phone Number

A blue "Continue" button is located at the bottom left of the form. A note at the bottom states: "* indicates a required field".

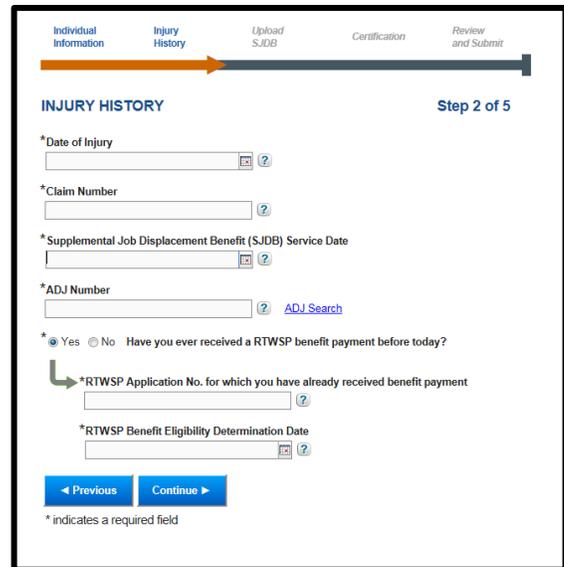
**聯繫信息不是必填項，但如存疑問將有作用

填寫受傷歷史

5 步驟之 2

*說明是必填項

1. *受傷日期
2. *索賠號碼
3. *補充工作轉換福利 (SJDB) 服務日期 (月/日/年)
4. *ADJ 號碼
5. *之前的 RTWSP 福利付款
如果是, 完成下述信息
 - a. RTWSP 申請號碼(RTW#####)
 - b. RTWSP 福利資格填寫日期 (月/日/年)



The screenshot shows the 'INJURY HISTORY' step (Step 2 of 5) of the application process. It includes a progress bar at the top with steps: Individual Information, Injury History (current), Upload SJDB, Certification, and Review and Submit. The form contains the following fields:

- *Date of Injury: [text input]
- *Claim Number: [text input]
- *Supplemental Job Displacement Benefit (SJDB) Service Date: [text input]
- *ADJ Number: [text input] with a link to 'ADJ Search'
- *Have you ever received a RTWSP benefit payment before today?: Yes No
- *RTWSP Application No. for which you have already received benefit payment: [text input]
- *RTWSP Benefit Eligibility Determination Date: [text input]

Buttons: < Previous, Continue >

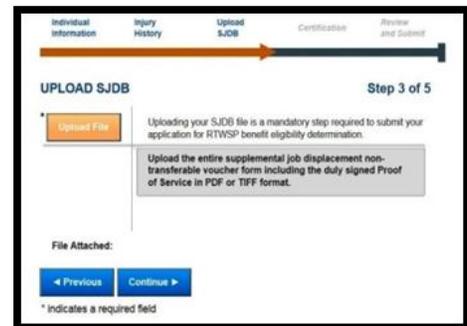
* indicates a required field

上傳 SJDB 憑證

5 步驟之 3

*上傳一份你的 SDJB 憑證副本, 用 PDF 或 TIFF 格式。

- 上傳完成的憑證, 包括您的理賠管理員簽名的服務證明
1. 點擊**上傳文件**按鈕
 2. 點擊**瀏覽**按鈕并找到你的文件副本
 3. 選擇文檔后點擊**開始**按鈕
 4. 確認你的文檔名稱并點擊**增加**按鈕



The screenshot shows the 'UPLOAD SJDB' step (Step 3 of 5) of the application process. It includes a progress bar at the top with steps: Individual Information, Injury History, Upload SJDB (current), Certification, and Review and Submit. The form contains the following elements:

- *Upload File: [button]
- Upload your SJDB file is a mandatory step required to submit your application for RTWSP benefit eligibility determination.
- Upload the entire supplemental job displacement non-transferable voucher form including the duly signed Proof of Service in PDF or TIFF format.
- File Attached: [empty]

Buttons: < Previous, Continue >

* indicates a required field



This screenshot shows the 'UPLOAD SJDB' step (Step 3 of 5) after a file has been uploaded. The form contains the following elements:

- [button]
- Upload your SJDB file is a mandatory step required to submit your application for RTWSP benefit eligibility determination.
- Upload the entire supplemental job displacement non-transferable voucher form including the duly signed Proof of Service in PDF or TIFF format.
- File Attached: Voucher.pdf.pdf

Buttons: < Previous, Continue >

* indicates a required field

你的文件將出現在添加文檔**旁邊



關於如何完成回歸工作補充計劃 (RTWSP) 申請的說明

點擊框進行確認

5 步驟之 4

*說明是必填項

*確認居民

選擇下面之一：

- 加利福尼亞州居民，有資格在加利福尼亞州營業，或在加利福尼亞州維持永久營業地。
- 加利福尼亞非居民，向非居民提供的服務付款可能需要繳納國家所得稅扣款。

The screenshot shows the 'CERTIFICATION' step (Step 4 of 5) of the RTWSP application. It includes sections for 'Residency Certification' with radio buttons for 'California Resident' and 'California Nonresident', and a 'Penalty of Perjury' section with a date field set to 03/23/2015. Navigation buttons for 'Previous' and 'Continue' are visible at the bottom.

*偽證處罰

- 根據加利福尼亞州法律的偽證處罰，我證明（或聲明）上述是真實和正確的。我證明這一點：**當前日期將出現

審核并提交

頁面 5 之 5

查看表單上的信息，可以通過單擊編輯鏈接或部分選項卡進行更正。一旦信息驗證正確，請點擊提交按鈕

The screenshot shows the 'REVIEW AND SUBMIT' step (Step 5 of 5) of the RTWSP application. It displays a summary of the user's information across four sections: Individual Information, Injury History, Upload S/JDB, and Certification. A 'Submit' button is located at the bottom left.



關於如何完成回歸工作補充計劃 (RTWSP) 申請的說明

提交確認頁

一旦您的申請成功提交，您將被分配一個 RTW 號碼。您可以打印出您的申請表的副本，以備記錄。資格確定將在 60 天內完成。

Your application was submitted successfully!

Thank you for your interest in the Return to Work Supplement program, your application has been successfully submitted on 03/23/2015; an eligibility determination will be made within the next 60 days and a benefit notice indicating whether or not you qualify for the RTWSP benefit will be mailed to you. To avoid delays in processing your application, please DO NOT submit a second application. Should you have any questions please contact the RTWSP unit at 510-286-0787 or RTWSP@dir.ca.gov.

Below are links to your Application Package. Please print this page and click the links to view and print a copy of the documents for your records.

Your RTWSP Application Number is: RTW1000487.

Application Package

- Application PDF
- SJDB Voucher PDF

[Click here to Print this Page](#)

RTW 號碼樣本

收集個人信息的隱私通知：勞資關係部將使用以下收集的個人信息來確定您是否符合“勞動法”第 139.48 條所規定的資格並支付其授權的福利。您的傷病歷史將用於確認您的身份，並確定您的資格。您必須提供您的社會保險號碼 (SSN) 或聯邦稅務識別號碼 (FEIN) 以獲得此利益 (8 C.C.R. § 17306)。您的 SSN 或 FEIN 將用於將您的申請與正確的回歸工作文件相匹配，這些文件必須在資格確定過程中進行審查，並將提交給州管理者辦公室進行付款和會計處理。沒有提供你的名字；地址；或 SSN 或 FEIN 將導致拒絕提供福利。該部門可能會分享這些信息以進行一般執法或研究工作。加利福尼亞的“信息實務法”（民法典第 1798 條及以下各節）規定了該部門對個人信息的收集和使用。該部門的隱私政策，包括隱私官員的聯繫信息，可在 http://www.dir.ca.gov/od_pub/privacy.html。警惕：你的電腦是否安全？